

City Business Center III
Karadžičova 12
821 08 Bratislava
Slovak Republic
www.medtronic.com
tel +421 268 206 911

SKRÁTENÁ VERZIA SPONZORSKEJ ZMLUVY

SHORT FORM SPONSORSHIP AGREEMENT

Táto Zmluva sa uzatvára medzi spoločnosťou Medtronic a Inštitúciou k Dátumu zmluvy.

This Agreement is entered into between Medtronic and the Institution on the Agreement Date.

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Poslanie spoločnosti Medtronic, ktorým je zmierniť bolesť, prinavracáť zdravie a predlžovať život, je propagované podporou mnohých zainteresovaných strán v zdravotníctve prostredníctvom výcviku a vzdelávania zdravotníkov. V rámci svojho poslania si spoločnosť Medtronic želá poskytovať Sponzorstvo na Účel sponzorstva na základe a podľa Podrobností zmluvy a Podmienok stanovených touto Zmluvou, pričom Inštitúcia si želá toto Sponzorstvo prijímať.

1. BACKGROUND

Medtronic's Mission to 'alleviate pain, restore health, and extend life is promoted by supporting many stakeholders in healthcare through medical training and education. As part of its role, Medtronic wishes to provide, and the Institution wishes to accept, the Sponsorship for the Sponsorship Purpose, on and subject to the Agreement Details, and Terms and Conditions set out in this Agreement.

2. PODROBNOSTI ZMLUVY

2. AGREEMENT DETAILS

Dátum zmluvy	13.04.-14.04.2024			
Subjekt spoločnosti Medtronic (Poskytujúci Sponzorstvo)				
Meno:	Medtronic Slovakia s.r.o.			
IČO:	SK2023365608			
Adresa:	Karadžičova 12, 821 08 Bratislava			
Kontaktná osoba:	Nada Čapičíková			
Inštitúcia (Prijímajúca Sponzorstvo)	Druh Inštitúcie prijímajúcej Sponzorstvo:			
	<input type="checkbox"/> Odborný organizátor konferencie	<input checked="" type="checkbox"/> Organizácia zdravotnej starostlivosti	<input type="checkbox"/> Odborné združenie/spolok	<input type="checkbox"/> Registrovaná charitatívna organizácia
Name:	Národný ústav srdcových a cievnych chorôb a.s.			
Adresa:	Pod krásnou hôrkou 1, Bratislava 83348			
	Zápis v Obch .registri: Mestský súd Bratislava III., Oddiel: Sa, vložka č. 3774/B IČO: 35 971 126 tam, kde sa to vyžaduje, Inštitúcia poskytne kópie licencie/stanovy združenia/iné vláadne potvrdenie právneho statusu Inštitúcie;			

Agreement Date	13.04.-14.04.2024			
Medtronic entity (Providing the Sponsorship)				
Name:	Medtronic Slovakia s.r.o.			
Company Number:	SK2023365608			
Address:	Karadžičova 12, 821 08 Bratislava			
Contact person:	Nada Čapičíková			
Institution (Receiving the Sponsorship)	Type of Institution receiving the Sponsorship:			
	<input type="checkbox"/> Professional Conference Organiser	<input checked="" type="checkbox"/> Health Care Organisation	<input type="checkbox"/> Professional Association / Society	<input type="checkbox"/> Registered Charity
Name:	Národný ústav srdcových a cievnych chorôb a.s.			
Address:	Pod krásnou hôrkou 1, Bratislava 83348			
	where required, Institution provided copies of the license /articles of association/other governmental verification of the Institutions' legal status;			
Contact Person:	Andrea Fabriciova andrea.fabriciova@nusch.sk			

Kontaktná osoba:	Andrea Fabriciova andrea.fabriciova@nusch.sk		
<p>Zaškrtnite toto políčko, ak má byť dohoda trojstrannou, napr. kde bude mať úžitok inštitúcia, ale sponzorstvo bude vyplatené tretiemu organizátorovi odbornej konferencie. <input type="checkbox"/></p> <p>Inštitúcia a spoločnosť Medtronic sa dohodli, že [PCO] dostane platbu, ako je uvedené v tejto zmluve, v mene inštitúcie a bude ju spravovať výlučne v súlade s podmienkami tejto zmluvy.</p>			
	Druh Sponzorstva	Mena	Celková suma
Sponzorstvo	Menové financovanie	Eur	2000 + DPH

<p>Potvrďte, že toto sponzorstvo NEPOKRÝVA náklady na Účasť PZS zaškrtnutím tohto políčka. <input checked="" type="checkbox"/></p>	
<p>Potvrďte, že toto sponzorstvo NEBUDE použité na podporu podujatia konajúceho sa v krajine, na ktorú sú uvalené sankcie, zaškrtnutím tohto políčka. <input checked="" type="checkbox"/></p>	
Sponzorstvo Účel	Sponzorstvo slúži na podporu výcviku a vzdelávania odborníkov v oblasti zdravotníctva na Podujatí a na zaistenie Výsledkov („Účel sponzorstva“).
Podujatie Podrobnosti	N/A
	Dátum 13.04.-14.04.2024
	Názov podujatia Open Medical Institute Satellite Symposium- Pediatric Cardiology
	Mesto konania podujatia Bratislava, Slovensko
	Miesto konania podujatia Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.
	Oblasť špecializácie Detska Kardiologia
	CVS/zhodnotenie súladu s vnútornými predpismi N/A

<p>Check this box if the agreement is to be a triparty agreement e.g. where the Institution will benefit but the sponsorship will be paid to a third party Professional Conference Organiser. <input type="checkbox"/></p> <p>The Institution and Medtronic have agreed that [PCO] shall receive the Payment as set out under this Agreement on behalf of the Institution and shall administer the same solely in accordance with the Terms of this Agreement.</p>			
	Type of Sponsorship	Currency	Total Amount
Sponsorship	Monetary funding	Eur	2000+ WAT

<p>Check this box to confirm that this sponsorship will NOT cover HCP Attendance costs (delegates or faculties). <input checked="" type="checkbox"/></p>		
<p>Check this box to confirm that this sponsorship will NOT be used to support an event taking place in a sanctioned country. <input checked="" type="checkbox"/></p>		
Sponsorship Purpose	The Sponsorship is to support medical training and education of healthcare professionals at the Event and for providing the Deliverables (the "Sponsorship Purpose").	
Event Details	N/A	
	Date	13.04.-14.04.2024
	Title of Event	Open Medical Institute Satellite Symposium- Pediatric Cardiology
	Location of Event	Bratislava Slovensko
	Venue of Event	Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.
	Area of Speciality	Pediatric Cardiology
	CVS / internal compliance assessment	N/A

Výsledky	<p>Inštitúcia výmenou za Sponzorstvo a bez toho, aby si uplatnila dodatočné náklady alebo výdavky voči spoločnosti Medtronic, zabezpečí počas trvania Podujatia:</p> <ul style="list-style-type: none"> výmeru priestoru na stánok 2 x 1.5m s vybavením (2 stoličky, stôl, osvetlenie, zásuvka, internet, nosič na reklamné materiály) <p>Inštitúcia bude zodpovedná za kontrolu a výber obsahu programu, prednášajúcich, vzdelávacej metódy a materiálov.</p>
Platobné podmienky	Platba sa uskutoční do 30 dní odo dňa doručenia faktúry spoločnosti Medtronic.
Spôsob platby	<p>Platba na základe Sponzorstva sa uhradí prostredníctvom:</p> <p>Elektronického prevodu finančných prostriedkov na účet uvedený Inštitúciou, ktorý je nasledovný:</p> <p>Informácie o bankovom účte Inštitúcie</p> <p>Vlastník účtu: Národný ústav srdcových a cievnych chorôb a.s. Banka: VUB Adresa: Bratislava IBAN: SK97 0200 0000 0000 2633 0112 Odkaz: NUSCH symposium</p>

Vykonanie

Dole podpísaný zástupca prehlasuje, že je plne oprávnený konať v mene Inštitúcie v súvislosti s touto Zmluvou a jej predmetom, a že nie je potrebné žiadne ďalšie schválenie.

Deliverables	<p>The Institution will, in consideration for the Sponsorship, and at no additional cost or expense to Medtronic, provide :</p> <ul style="list-style-type: none"> booth space measuring 2x1,5m (2 chairs, table light, wifi, space for marketing materials) <p>The Institution will be responsible for the control and selection of the program content, faculty, educational method and materials.</p>
Payment Terms	Payment will be made within 30 days of the date of the signing of the Agreement by all parties and upon Medtronic's receipt of an invoice.
Method of Payment	<p>Payment under the Sponsorship will be paid by:</p> <p>Electronic funds transfer into the Institution's designated account as follows:</p> <p>Institution's Bank Account Details</p> <p>Account holder: Národný ústav srdcových a cievnych chorôb a.s. Bank: VUB Address: Bratislava IBAN: SK97 0200 0000 0000 2633 0112 Reference: NUSCH symposium</p>

Execution

The undersigned representative represents and warrants that he/she is fully authorised to act on behalf of the Institution with regard to this Agreement and its subject matter, without further approval.

<p>Národný ústav srdcových a cievnych chorôb a.s.</p> <p>Podpis: _____</p> <p>Name: Inq. Monqi Msolly, MBA</p> <p>Date: <u>10.09.2024</u></p> <p>Titul: predseda predstavenstva a generálny riaditeľ</p> <p>Podpis: _____</p> <p>Name: doc. MUDr. Juraj Maňarič/PhD., MPH</p> <p>Date: <u>16.09.2024</u></p> <p>Titul: podpredseda predstavenstva</p>	<p>Medtronic Slovakia s.r.o.</p> <p>Podpis: _____</p> <p>Name: <u>Dr. Vladimír MČičetá</u></p> <p>Date: _____</p> <p>Riaditeľ pobočky Medtronic Slovakia s.r.o.</p> <p>Titul: Spônomocný zástupca</p>
--	--